

Lisette Colon-Collins, Assistant Commissioner  
Office of Bilingual Education and World Languages

55 Hanson Place, Room 594  
Brooklyn, New York 11217  
L +1 (718) 722-2445 / N Z d+k1 (718) 722-2459

89 Washington Avenue, Room 528EB  
Albany, New York 12234  
+1 (518) 474-8775 / N Z d+k1 (518) 474-7948

## Въпросник за родния език (HLQ)

M\Z`Z\_fj^bl\_ebebgZklhcgbpb  
AZ^Zhkb]mjgZ^h[jhlhh[jZah\Zgb  
gZ^\_l\_lh<b\_g\_h[oh^b^Z  
mklZgh\bhdhe^h[j\_lh\_jZa[bjZ  
]h\hj,bq\_l\_bibr\_gZZg]ebc,kdZdlh  
b^ZihemqbgnhjfZp^ay  
h[jZah\Zgb\_bhbqgZlfznbklhjby  
Fheyhiteg\_ljZa^\_ebl\_  
„BgnhjfZp^ay\_abdh\ZkZ^Zb  
„H[jZah\Zl\_efbgZ^hHl]h\hjbl\_  
<bs\_kZbadexqbl\_égh\_a^ZgZk  
;eZ]h^Zj^fb

Fheyhite\Zclq_leb\^Zggb\lhabjZa^_e		
ИМЕ НА УЧЕНИКА:		
kh[kl\_gh	[Zsbgh	nZfbergh

КОД НА РОДНИЯ ЕЗИК

(Hlf_lg_l\kbq^Z^jZlq_dlbllh_hlgZkylznq_g_bdz			
1. На кой език/езици се говори в къщи или в жилището на ученика?	%английски	%друг(и)	_____ m l h q g _ l _
2. Първият научен от детето Ви език (роден език)	%английски	%друг	_____ m l h q g _ l _
3. На кой език говорят вкъщи родителите/настойниците?	%майка	_____	%баща _____ m l h q g _ l _
	%настойник(ци)	_____	_____ m l h q g _ l _
4. Кои езици разбира детето Ви?	%английски	%друг(и)	_____ m l h q g _ l _
5. Кои езици говори детето Ви?	%английски	%друг(и)	_____ %не говори m l h q g _ l _
6. На кои езици детето Ви може да чете?	%английски	%друг(и)	_____ %не чете m l h q g _ l _
7. На кои езици детето Ви може да пише?	%английски	%друг(и)	_____ %не пише m l h q g _ l _

THIS SECTION TO BE COMPLETED BY DISTRICT IN WHICH STUDENT IS REGISTERED:

Въпросник за родния език (HLQ)—Част 2

H [ j Z a h \ Z I \_ f b g Ź e h

Връзка с ученика: %майка %баща %друго: \_\_\_\_\_